

HELDUENTZAKO ANTZERKI PROGRAMAZIOA

Programación de teatro para adultos

Antolatzaileak: Urretxu eta Zumarragako udalak

Egunak / Días: - otsailak 3 febrero
- martxoak 3 marzo
- apirilak 7 abril
- maiatzak 5 mayo
- ekainak 2 junio
- urriak 6 octubre
- azaroak 3 noviembre
- abenduak 1 diciembre

Ordua / Hora: 22:30

Lekua / Lugar: Zelai Arizti aretoa (Zumarraga)

3

otsaila
ostirala

MALMÖ (Euskaraz) **Khea Ziater**

Claudia eta Saga orain dela bost urte ezagutu zuten elkar. Beraien bizitzako hiru urte zoroenak elkarrekin pasa zituzten, hezurra eta mamia bezala. Baina zerbaitek hautsiezina zirudien harreman hori apurtu zuen. Gaur, hainbeste denbora pasa ondoren, Saga da Claudia ikustera datorrena, eta bere maletan gorrotoa gordeta dakar”.



3

martxoa
marzo
ostirala
viernes

FRIDA KAHLO, VIVA LA VIDA **Iris teatro**

Ella, el personaje, es Frida Kahlo. Ella es quien, en el tiempo que media entre su despertar y su vuelta a la inconsciencia, vive en una ensoñación, una fiesta, en la que nos convierte sus invitados. Como amigos que somos, nos



regala sus canciones, sus bailes, sus dolores, sus alegrías, sus amores, sus accidentes (terribles o placenteros), sus deseos, sus debilidades... En definitiva, como amigos que somos, nos da su ser más profundo, delicado, complejo y contradictorio. Nos entrega una vida, que a pesar de ser tan dolorosa, ella convierte en un salvaje canto a la vida.

6

urria
octubre
ostirala
viernes

LA GUERRA DEL SOFÁ

Erre produkzioak & Arteka & Maskarada S.L.

Las discusiones en el sofá centran la guerra de pareja. Pero tal vez esta forma de hacer la guerra sea una forma de hacer el amor. El sofá es el centro de operaciones de largas batallas domésticas y de rápidas escaramuzas. Los problemas que aquí se reflejan (quién tiene el mando del televisor, cuál de los dos saca la basura o quién repone el papel higiénico) no son los grandes, sino los pequeños, son las chispas que saltan del roce de los distintos caracteres y manías. Todos son lo mismo, la gran discusión, el gran conflicto que es vivir con otro.



3

azaroa
ostirala

BI IZARREN KALENTURAK (Euskaraz)

Txalo produkzioak



Antzokia hutsik dago eta lehen entsegu-eguna da. Bi emakumek aspaldiko partez egingo dute berriro topo: Hortentsia, maila handiko aktorea ezaguna eta Gertrudis, idazle famatua, dramagilea eta antzerki-zuzendaria. Bikote zaila, bai alajaina! Zuri-beltz edo ilun-argitan, biak dira guztiz ezberdinak entsegei nola heldu erabakitzeko garaian.

1

abendua
diciembre
ostirala
viernes

LOS PERROS

Teatro A La Plancha

Tres personajes son los protagonistas de "Los perros", tres desahuciados, abandonados por sus familias, por la sociedad y por el poder que aguardan a que vengan a por ellos. La Piojosa, El Ciego y Expósito recuerdan a todos esos 'perros' abandonados que esperan asustados a que su amo vuelva a recogerlos, sin saber que han sido abandonados. "Los perros" cuenta la historia de un hospicio que se viene abajo. Sus personajes, medio clowns, tiernos e inocentes, como niños, se las ingenian para buscar una salida que se convertirá en una aventura para liberarse de su prisión.



HELDUENTZAKO ANTZERKI PROGRAMAZIOA

Programación de teatro para adultos

Antolatzaileak: Urretxu eta Zumarragako udalak

- **SARRERA / ENTRADA:** 10 euro (Gazte txartelarekin 7 euro)

Sarrerak zenbakidunak izango dira eta alde zuzenetik erosi ahal izango dira Zelai Arizti aretoko leihatilan.

Las entradas serán numeradas y se podrán adquirir de forma anticipada en la taquilla del Zelai Arizti aretoa.

- **BONUA:** 65 euro

- **EUSKARAZKO SAIOETARAKO BONUA:** 32,50 euro

GIPUZKOA KULTURA – BONUA ZUZENEAN

Antzerki bonuarekin batera salduko da.

La venta se hará junto con el bono de la programación de teatro.

BONUEN SALMENTA / VENTA DE BONOS:

- 17, asteartea / *martes:* 10:00 – 13:30 / 17:00 – 20:00

2016ko bonua mantendu nahi dutenentzat. 2016ko bonua aurkeztea beharrezkoa izango da.

Para los que quieren mantener el bono 2016. Es obligatorio presentar el bono 2016.

- 19, osteguna / *jueves:* 10:00 – 13:30 / 17:00 – 20:00

2016an bonua eduki arren, aldatu egin nahi dutenentzat. 2016ko bonua aurkeztea beharrezkoa izango da.

Para los que teniendo bono en el 2016 prefieren cambiarlo. Es obligatorio presentar el bono 2016.

- 21, larunbata / *sábado:* 10:00 – 13:30

Aurten lehenengoz bonua erosi nahi dutenentzat.

Para los que este año quieren adquirir el bono por primera vez.

Lekua / Lugar: Zelai Arizti kultur etxea (Zumarraga)